THE SARUM RITE
Sarum Breviary Noted.
Scholarly Edition.

Volume A.
Part 10.
Pages [399]–[466].

Psalter.
Vespers.

Edited by William Renwick.

HAMILTON ONTARIO.
THE GREGORIAN INSTITUTE OF CANADA.
MMXVI.
The Sarum Rite is published by The Gregorian Institute of Canada/L’Institut grégorien de Canada, 45 Mercer Street, Dundas, Ontario, Canada L9H 2N8. The Gregorian Institute of Canada is affiliated with the School of the Arts, McMaster University.

The Sarum Rite is distributed over the internet through .pdf files located at: www.sarum-chant.ca

This document first published January 1, 2016.

All rights reserved. This publication may be downloaded and stored on personal computers, and may be printed for purposes of research, study, education, and performance. No part of this publication may be uploaded, printed for sale or distribution, or otherwise transmitted or sold, without the prior permission in writing of the Gregorian Institute of Canada.

The Gregorian Institute of Canada/L’Institut grégorien du Canada is a charitable organization registered by the Federal Government of Canada.

www.gregorian.ca

© The Gregorian Institute of Canada, 2016.
Sunday at Vespers.

1. Ant.

Psalm cix. Dixit Dominus.

He Lord said to my Lord: Sit thou at my right hand.

Ps. The Lord said.

Until I make thy enemies: — — thy footstool.

The Lord will send forth the sceptre of thy power out of Sion: rule thou in the midst of thy enemies.

With thee is the principality in the day of thy strength, in the brightness of the saints: from the womb before the day star I begot thee.

The Lord hath sworn, and he will not repent: Thou art a priest for ever according to the order of Melchisedech.

The Lord at thy right hand: hath broken kings in the day of his wrath.

He shall judge among nations, he shall fill ruins: he shall crush the heads in the land of many.
Sunday at Vespers.

He shall drink of the torrent in the way: therefore shall he lift up the head.

Glory be [to the Fà-ther and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant. IT thou at my right hand, said the Lord unto my Lord.

Fidelia omnia. AS:109; 1519-P:140r, 140v; SB:xliii; 1531-P:38r.

2. Ant. IV.vi. LL his commandments. Ps. I will praise thee.

Psalm cx. Confitebor tibi.

I will praise thee, O Lord, with my whole heart: in the council of the just, and in the congregation.

Great are the works of the Lord: sought out according to all his wills.

His work is praise and magnificence: and his justice continueth for ever and ever.

He hath made a remembrance of his wonderful works, being a merciful and gracious Lord: he hath given food to them that fear him.

He will be mindful for ever of his covenant: he will shew forth to his people the power of his works.

That he may give them the inheritance of the Gentiles: the works of his hands are truth and judgment.

All his commandments are faithful: confirmed for ever and ever, made in truth.

[400]
Sunday at Vespers.

and equity.

He hath sent redemption to his people: he hath commanded his co-ve-nant for ever.

Holy and ter-rible is his name: the fear of the Lord is the be-gin-ning of wisdom.

A good understanding to all that do it: his praise continueth for ev-er and ever.

Glory be to the Fa-ther and [to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

In mandatis ejus. AS:109; 1519-P:140v, 141r; SB:xliii; 1531-P:38r.

3. Ant.

E shall de-light. Ps. Blessed is the man.

Psalm cxj. Beatus vir.

Lessed is the man that feareth the Lord: he shall delight exceedingly in his commandments.

His seed shall be migh-ty up-on earth: the generation of the right-eous shall be blessed.

Glory and wealth shall be in his house: and his justice remaineth for ev-er and ever.

To the righteous a light is risen up in darkness: he is merciful, and com-pas-

[401]
sionate and just.

Acceptable is the man that sheweth mercy and lendeth; he shall order his words with judgment: because he shall not be moved for ever.

The just shall be in ever-lasting remembrance: he shall not fear the evil hearing.

His heart is ready to hope in the Lord; his heart is strengthened: he shall not be moved until he look over his enemies.

He hath distributed, he hath given to the poor: his justice remaineth for ever and ever; his horn shall be exalted in glory.

The wicked shall see, and shall be angry, he shall gnash with his teeth and pine away: the desire of the wicked shall perish.

Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

E shall delight exceedingly in his commandments.

Sit nomen Domini. AS:109; 1519-P:141r, 141v; 1531:7r; 1531-P:38r

4. Ant.

Les-sed be the Name. Ps. Praise the Lord.

Psalm cxij. Laudate pueri. j.

Raise the Lord, ye children: praise ye the name of the Lord.

Blessed be the name of the Lord: from henceforth now and for ever.

From the rising of the sun unto the going down of the same: the name of the Lord is worthy of praise.
Sunday at Vespers.

The Lord is high above all nations: and his glory above the heavens.

Who is as the Lord our God, who dwelleth on high: and looketh down on the low things in heaven and in earth?

Raising up the needy from the earth: and lifting up the poor out of the dunghill:

That he may place him with princes: with the princes of his people.

Who maketh a barren woman to dwell in a house: the joyful mother of children.

Glory be to the Father [and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

Les-sed be the Name of the Lord for ev-er.

5. Ant. T. Per.

E that live. Ps. When Israel came out.

Psalm cxxii. In exitu Israel.

Hen Isra-el came out of Egypt: the house of Ja-cob

from a barbar-ous people. 2 Ju-dah made his sanctu-a-ry:
Israel his dominion. 3 The sea saw and fled: Jordan was turned back. 4 The mountains skipped like rams: and the hills like the lambs of the flock. 5 What ailed thee, O thou sea, that thou didst flee: and thou, O Jordan, that thou wast turned back? 6 Ye mountains, that ye skipped like rams: and ye hills, like lambs of the flock? 7 At the presence of the Lord the earth was moved: at the presence of the God of Jacob. 8 Who turned the rock into pools of
wa-ter: and the stony hill into fountains of wa-ter. 9 Not to us, O Lord, not to us; but to thy name give glo-ry:
for thy mercy, and for thy truth's sake. 10 Lest the gentiles should say: where is their God? 11 But our God is in heaven: he hath done all things whatso-ev-er he would. 12 The i-dols of the gentiles are silver and gold: the works of the hands of men. 13 They have mouths, and speak not: they have eyes and see not. 14 They have ears, and hear not:
they have noses and smell not. 15 They have hands, and feel not: they have feet and walk not: neither shall they cry out through their throat. 16 Let them that make them become like unto them: and all such as trust in them.

17 The house of Israel hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector. 18 The house of Aaron hath hoped in the Lord: he is their helper and their protector. 19 They that fear the Lord hath hoped in the Lord:
he is their helper and their protector. 20 The Lord hath been mindful of us, and hath blessed us: he hath blessed the house of Israel, he hath blessed the house of Aaron.

21 He hath blessed all that fear the Lord: both little and great. 22 May the Lord add blessings upon you: upon you, and upon your children. 23 Blessed be you of the Lord: who made heaven and earth. 24 The heaven of heaven is the Lord’s: but the earth he has given to the children
of men. 25 The dead shall not praise thee, O Lord: nor an-y of them that go down to hell. 26 But we that live praise the Lord: from this time now and for ev-er. Glo-ry be to the Father, and to the Son: and to the Ho-ly Ghost. As it was in the be-ginning, is now, and ev-er shall be: world without end. Amen.

Ant.

E that live, * we bless the Lord.

Chapter. 2. Thess. 3. [5.]

The Lord direct your hearts, in the charity of God, and the patience of Christ. [R. Thanks be to God.]9

This Chapter is said at Vespers on all Sundays and ferias from Domine ne in ira.
Sunday at Vespers.

until Septuagesima and from Deus omnium. until the Advent of the Lord : when the service is from the Temporale. It is also said on ferias from Septuagesima until Quadragesima when the service is of the feria.

And likewise the following Hymn is sung at Vespers on all Sundays from Domine ne in ira. until Quadragesima and from Deus omnium. until Advent : whether the service is of the Sunday or of the feria when the Temporale is observed.

Lucis Creator optime. 1519-P:144r; HS:96r; 1531-P:38v. 10

Hymn. VIII.

blest Cre-a-tor of the light, * Who mak'st the day
with ra-diance bright,  And o'er the forming world didst call

The light from cha-os first of all. 2. Whose wisdom joined in
meet array The morn and eve, and named them day : Night

comes with all its darkling fears, Re-gard thy people's prayers

and tears. 3. Lest, sunk in sin, and whelmed with strife,
Sunday at Vespers.

They lose the gift of endless life; While, thinking but the thoughts of time, They weave new chains of woe and crime.

4. But grant them grace that they may strain The heavenly gate and prize to gain: Each harmful lure aside to cast,

And purge away each error past.

[After the Purification.]

5. O Father, that we ask be done, Through Jesus Christ, thine only Son: Who, with the Holy Ghost and thee, Shall live and reign eternally. Amen.
Sunday at Vespers.

Until the Purification is sung.

5. All honour, laud, and glory be, O Jesus, Virgin-born,

...to thee: All glory, as is ever meet, To Father and to

Paraclete. Amen.

V. Let my prayer be directed, O Lord.
R. As incense in thy sight.

This verse is sung at Vespers on all Sundays and ferias from Dómine ne in ira. until Lent and from Deus omnium. until Advent when the Temporale is observed.

[Antiphon of the Sunday.
P5. Magnificat. (Luke. 1.) 51 - 80. 11
The Antiphon is repeated with the neupma.

V. The Lord be with you. R. And with thy spirit.
V. Let us pray. Prayer of the Sunday.
V. The Lord be with you. R. And with thy spirit.
V. Let us bless the Lord. R. Thanks be to God.]
Monday at Vespers.

1. Ant.

Inclavit.  AS:113; 1519-P:152v, 153r; 1531-P:39r; ST:lxvj

3319.  

HE Lord.  Ps. I have loved.

Psalm cxxii.  Dilexi quoniam.

have loved: because the Lord will hear the voice of my prayer.

Because he hath inclined his ear unto me: and in my days I will call upon him.

The sorrows of death have compassed me: and the perils of hell have found me.

I met with trouble and sorrow: and I called upon the name of the Lord.

O Lord, deliver my soul: the Lord is merciful and just: and our God shew-eth mercy.

The Lord is the keeper of little ones: I was humbled, and he delivered me.

Turn, O my soul, into thy rest: for the Lord hath been bountiful to thee.

For he hath delivered my soul from death: my eyes from tears, my feet from falling.

I will please the Lord: in the land of the living.

[412]
Monday at Vespers.

Glory be to the Father [and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

HE Lord hath inclined his ear unto me.

Credidi propter. AS:113; 1519-P:153r, 153v; 1531wP:39r.

2. Ant.

VIII.ii.

have believed. Ps. The same.

Psalm cxv. Credidi propter.

I have believed, † therefore have I spoken: but I have been humbled exceedingly.

I said in my excess: Every man is a liar.

What shall I render to the Lord: for all the things that he hath rendered to me?

I will take the chalice of salvation: and I will call upon the name of the Lord.

I will pay my vows to the Lord before all his people: precious in the sight of the Lord is the death of his saints.

O Lord, for I am thy servant: I am thy servant, and the son of thy handmaid.

Thou hast broken my bonds: I will sacrifice to thee the sacrifice of praise, and I will call upon the name of the Lord.

I will pay my vows to the Lord in the sight of all his people: in the courts of the house of the Lord, in the midst of thee, O Jerusalem.

Glory be to the Father and to the Son [: and to the Holy Ghost].
Sunday at Vespers.

Ant. 

have be-liev-ed, therefore have I spoken.

Laudate Dominum. AS:113; 1519-P:153v; 1531-P:39r.

3. Ant. IV.i.

praise. Ps. The same.

Psalm cxvii. Laudate Dominum.

praise † the Lord, all ye nations : praise him, all ye people.

For his mercy is con-firm-ed up-on us : and the truth of the Lord re-

main-eth for ever.

Glory be to the Father.

Ant.

praise the Lord, all ye nations.

Clamavi. AS:113; 1519-P:153v, 154r; 1531-P:39r.


cri-
ed. Ps. In my trouble.

Psalm cxix. Ad Dominum.

In my trouble I cried to the Lord : — and he heard me.

O Lord, deliver my soul from wick-ed lips : and a deceitful tongue.

What shall be given to thee, or what shall be added to thee : to a deceitful
tongue ?

[414]
Sunday at Vespers.

The sharp arrows of the mighty: with coals that lay waste.

Woe is me, that my sojourning is pro-longed: I have dwelt with the inhabitants of Cedar; my soul hath been long a sojourner.

With them that hated peace I was peace-able: when I spoke to them they fought a-against me without cause.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son: and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be: world without end.
Amen].

Ant.

cri-ed, and he heard me.

Auxilium. AS:113; 1519-P:154r, 154v; 1531-P:39r.

5. Ant.

VIII.ii.

Y help. Ps. I have lifted up.

Psalm cxx. Levavi oculos.

I have lifted up my eyes to the mountains: from whence help shall come to me.

My help is from the Lord: who made heav-en and earth.

May he not suffer thy foot to be moved: neither let him slum-ber that keepeth thee.

Behold he shall neither slumber nor sleep: that keep-eth Israel.

The Lord is thy keeper, the Lord is thy pro-tection: up-on thy right hand.

The sun shall not burn thee by day: nor the moon by night.

[415]
Sunday at Vespers.

The Lord keepeth thee from all evil: may the Lord keep thy soul.

May the Lord keep thy coming in and thy going out: from henceforth now and for ever.

Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

Y help is from the Lord.

Chapter. The Lord direct. [408].

From Domine ne in ira. until Lent when the service is of the Monday then at Vespers of the Monday is sung the following Hymn.

Immense celi Conditor. 1519-P:154v; HS:22v; 1531-P:39r.

Hymn.

Great Cre-a-tor of the sky, Who wouldest not the

floods on high With earthly wa-ters to confound, But mad'st

the firmament their bound. 2. The floods a-bove thou didst

ordain; The floods be-low thou didst restrain: That mois-
ture might attemper heat, Lest the parched earth should ru-
Monday at Vespers.

in meet. 3. Upon our souls, good Lord, bestow The gift of grace in endless flow: Lest some re-newed de-ceit or wile Of former sin should us beguile. 4. Let faith discov-er heav'nly light; So shall its rays di-rec-t us right: And let this faith each error chase, And nev-er give to falsehood place.

5. O Fa-ther, that we ask be done, Through Je-sus Christ, thine only Son; Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Doth live and reign e-ter-nal-ly. Amen.

V. Let my prayer be directed. [411].

Through the summer, Hymn O blest Creator. [409].
V. Let my prayer be directed. [411].
Monday at Vespers.

Magnificat te semper. AS:113; 1519:121v; 1519-P:154v; 1531-P:39r.

Ant. IV.i. ET my soul * always magnify thee, O my God.

Ps. My soul doth magnify. 55*.

Preces as above [at Matins of Monday]. [223]. Prayer as appointed. Memorial of Saint Mary, and other Memorials, as above at Matins on Monday. [227]-[240].
Tuesday at Vespers.

In domum Domini. AS:115; 1519-P:155r, 155v; 1531-P:39v.

1. Ant. IV.vi.

N-to the house of the Lord. Ps. I rejoiced.

Psalm cxxj. Letatus sum.

I rejoiced at the things that were said to me: We shall go into the house of the Lord.

Our feet were standing: in thy courts, O Jerusalem.

Jerusalem, which is built as a city: which is com-pact together.

For thither did the tribes go up, the tribes of the Lord: the testimony of Israel, to praise the name of the Lord.

Because their seats have sat in judgment: seats upon the house of David.

Pray ye for the things that are for the peace of Je-ru-salem: and abundance for them that love thee.

Let peace be in thy strength: and abun-dance in thy towers.

For the sake of my brethren, and of my neighbours: — I spoke peace of thee.
Tuesday at Vespers.

Because of the house of the Lord our God: I have sought good things for thee.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son: and to the Holy Ghost]. 19

Ant. N-to the house of the Lord, we shall go re-joic-ing.

Qui habitas. AS:115; 1519-P:155v; 1531-P:39v.

2. Ant. Hou that dwel-lest. Ps. To thee have I lifted up.

Psalm cxxij. Ad te levavi.

O thee have I lifted up my eyes: who dwel-lest in heaven.

Behold as the eyes of servants: are on the hands of their masters,

As the eyes of the handmaid are on the hands of her mistress: so are our eyes

unto the Lord our God, until he have mer-cy on us.

Have mercy on us, O Lord, have mercy on us: for we are great-ly fil-led with

contempt.

For our soul is greatly filled; we are a re-proach to the rich: and con-tempt to

the proud.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son: and to the Holy Ghost]. 20

Ant. Hou that dwel-lest in the hea-vens, have mercy
Tuesday at Vespers.

Adjutorium nostrum. AS:115; 1519-P:155v, 156r; 1531-P:39v.

3. Ant.
I.iii.

UR help. Ps. If it had not been.

Psalm cxxii. Nisi quia Dominus.

If it had not been that the Lord was with us, let Israel now say: if it had not been that the Lord was with us,

When men rose up against us: perhaps they had swallowed us up alive.

When their fury was enkindled against us: perhaps the waters had swallowed us up.

Our soul hath passed through a torrent: perhaps our soul had passed through a water insupportable.

Blessed be the Lord, who hath not given us: to be a prey to their teeth.

Our soul hath been delivered as a sparrow: out of the snare of the fowlers.

The snare is broken: and we are delivered.

Our help is in the name of the Lord: who made heaven and earth.

Glory be to the Father.

[As it was.]

Ant.

UR help is in the name of the Lord.
Tuesday at Vespers.

Benefac Domine. AS:115; 1519-P:156r, 156v; 1531-P:39v.

4. Ant. VIII.ii.

1735.

O good, O Lord. Ps. They that trust.

Psalm cxviii. Qui confidunt.

Hey that trust in the Lord shall be as mount Sion: he shall not be moved for ever that dwelleth in Jerusalem.

Mountains are round about it; so the Lord is round about his people: from henceforth now and for ever.

For the Lord will not leave the rod of sinners upon the lot of the just: that the just may not stretch forth their hands to iniquity.

— Do good, O Lord: to those that are good, and to the upright of heart.

But such as turn aside into bonds, the Lord shall lead out with the workers of iniquity: peace upon Israel.

Glory be to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost. 22

Ant.

O good, O Lord, to those that are good, and to the upright of heart.

Facti sumus. AS:116; 1519-P:156v, 157r; 1531-P:39v.

5. Ant. 1iv.

2839.

E be-came. Ps. When the Lord.
Tuesday at Vespers.

*Psalm cxsv. In convertendo.*

Hen the Lord brought back the captivity of Sion: we became like men comforted.

Then was our mouth filled with gladness: and our tongue with joy.

Then shall they say among the Gentiles: The Lord hath done great things for them.

The Lord hath done great things for us: we are become joyful.

Turn again our captivity, O Lord: as a stream in the south.

They that sow in tears: shall reap in joy.

Go-ing they went and wept: cast-ing their seeds.

But coming they shall come with joyfulness: car-rying their sheaves.

Glory be to the Father and to the Son: and to the [Holy] Ghost.

Ant. 

E- be-came like men com-fort-ed.

Chapter. The Lord direct. [408].

*From Domine ne in ira. until Lent.*

*Telluris ingens Conditor.* 1519-P:157r; HB:26v; 1531-P:39v.  

Hymn. 

Arth’s mighty Ma-ker, whose command * Raised from the sea the so-lid land: And drove each billowy heap a-
way, And bade the earth stand firm for aye.

2. That so, with flowers of golden hue, The seeds of each it might re-new;

And fruit-trees bearing fruit might yield, And pleasant pasture of the field.

3. Our spirit's rankling wounds efface With dewy freshness of thy grace: That grief may cleanse each deed of ill, And o'er each lust may triumph still.

4. Let every soul thy law obey, And keep from every evil way; Re-joice each promised good to win, And flee from every mortal sin.

5. All honour, laud, and glory be, O
Tuesday at Vespers.

Je-su, Virgin-born, to thee; All glo-ry, as is ev-er meet,

To Father and to Pa-raclete. Amen.

℣. Let my prayer be directed. [411].

Through the summer, Hymn, O blest Creator. [409].

Versicle. Let my prayer be directed. [411].


Ant. IV.i.

Y spi-rit * hath re-joic-ed in the Lord God

my Saviour. Ps. My soul doth magnify. 55*. 

Preces &c. as above. [223]. Prayer as appointed.

[Memorial of Saint Mary &c. Memorials as above.] [227]-[240].

[425]
Wednesday at Vespers.

1. Ant. VIII.ii.

Lessed is the man. Ps. Unless the Lord.

Psalm cxxvij. Nisi Dominus.

[40r.] Unless the Lord build the house: they labour in vain that build it.

Unless the Lord keep the city: he watcheth in vain that keepeth it.

It is vain for you to rise before light: rise ye after you have sitten, you that eat the bread of sorrow.

When he shall give sleep to his beloved: behold the inheritance of the Lord are children; the reward, the fruit of the womb.

As arrows in the hand of the mighty: so the children of them that have been shaken.

Blessed is the man that hath filled the desire with them: he shall not be confounded when he shall speak to his enemies in the gate.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son: and to the Holy Ghost]. 26
Wednesday at Vespers.

Ant.

Lessed is the man that hath fil-led his de-sire.

Beati omnes. AS:118; 1519-P:157v, 158r; 1519-P:40r.

2. Ant.

Les-

sed are all they. Ps. The same.

Psalm cxxvij. Beati omnes.

Lessed are all they † that fear the Lord : — that walk in his ways.

For thou shalt eat the labours of thy hands : blessed art thou, and it shall be well with thee.

Thy wife as a fruit-ful vine : on the sides of thy house.

Thy child-ren as o-live plants : round a-bout thy table.

Behold, thus shall the man be blessed : that fear-weth the Lord.

May the Lord bless thee out of Sion : and mayst thou see the good things of Jerusalem all the days of thy life.

And mayst thou see thy children's children : peace up-on Israel.

Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost]. 27

Ant.

Lessed are all they that fear the Lord.
Wednesday at Vespers.

Benediximus vobis. AS:118; 1519-P:158r, 158v; 1519-P:40r.

3. Ant. 
VIII.ii. 
1732.

E have blessed you. Ps. Often have they fought.

Psalm cxviiij. Sepe expugnaverunt.

Often have they fought against me from my youth: let Israel now say. Often have they fought against me from my youth: but they could not prevail over me.
The wicked have wrought upon my back: they have lengthened their iniquity.
The Lord who is just will cut the necks of sinners: let them all be confounded and turned back that hate Sion.
Let them be as grass upon the tops of houses: which withereth before it be plucked up:
Who with the mower filleth not his hand: nor he that gathereth sheaves his bosom.

And they that passed by have not said, The blessing of the Lord be upon you: we have blessed you in the name of the Lord.
Glory be to the Father and to the Son: and to the [Holy] Ghost.

Ant. 
E have blessed you in the Name of the Lord.
Wednesday at Vespers.

De profundis. AS:118; 1519-P:158v, 159r; 1519-P:40r.

4. Ant.

VIII.iii.

UT of the depths. Ps. The same.

Psalm cxxix. De profundis.

Ut of the depths † I have cried to thee, O Lord: — — Lord, hear my voice.
Let thy ears be attentive: to the voice of my supplication.
If thou, O Lord, wilt mark iniquities: Lord, who shall stand it.
For with thee there is merciful forgiveness: and by reason of thy law, I have wait ed for thee, O Lord.
My soul hath re lied on his word: my soul hath hop ed in the Lord.
From the morning watch even until night: let Israel hope in the Lord.
Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.
And he shall redeem Israel: from all his iniquities.
Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

UT of the depths have I cried to thee, O Lord.

Speret Israel. AS:118; 1519-P:159r; 1519-P:40r.

5. Ant.

Iv.vii.

ET Is rael. Ps. Lord, my heart is not exalted.
Psalm cxxx. Domine non est.

Ord, my heart is not exalted: nor are my eyes lofty.

Neither have I walked in great matters: nor in wonderful things above me.

If I was not humbly minded: but exalted my soul:

As a child that is weaned is towards his mother: so reward in my soul.

Let Isra-el hope in the Lord: from henceforth now and for ever.

Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant. ET Is-ra-el hope in the Lord.

Chapter. The Lord direct your hearts. [408].

From Domine ne in ira. until Lent.

Celi Deus sanctissime. 1519-P:159r; HS:26; 1519-P:40r.

Hymn. II.

God, whose hand hath spread the sky, And all

the shin-ing hosts on high; And, painting it with firey light,

Made it so beauteous and so bright. 2. Thou, when the

fourth day was begun, Didst frame the circle of the sun,
Wednesday at Vespers.

And set the moon for ordered change, And pla-nets for
their wi-der range. 3. To night and day, by certain line, Their
vary-ing bounds thou didst assign; and gav' st a signal,
known and meet, For months be-gun and months complete.

4. Enlighten thou the hearts of men; Pollut-ed souls make
pure a-gain; Unloose the bands of guilt within; Remove
the burden of our sin. 5. O Father, that we ask be done,
Through Je-sus Christ, thine only Son: Who, with the Ho-ly

\[\text{V. Let my prayer be directed. [411].}\]
Through the summer, Hymn O blest Creator. [409].

V. Let my prayer be directed. [411].

Respexisti. AS:118; 1519-P:159v; 1519-P:40r.

Ant. V.ii. 4619.

Hou hast re-garded * my lowli-ness, O Lord my

God. Ps. My soul doth magnify. 57*.

Preces [&c.] as above. [223]. [Prayer as appointed.]

[Memorial of Saint Mary &c., Memorials as above.] [227]-[240].

Wednesday at Vespers.
Thursday at Vespers.

1. Ant. IV.vii. [Image]

ND all. Ps. O Lord, remember David.

Psalm cxxxj. Memento Domine.

Lord, re-member David : and all his meekness.

How he swore to the Lord : he vowed a vow to the God of Jacob :
If I shall enter into the taber-nacle of my house : if I shall go up into
the bed wherein I lie :
If I shall give sleep to my eyes : or slum-ber to my eyelids,
Or rest to my temples : until I find out a place for the Lord : a tabernacle for the
God of Jacob.

Behold we have heard of it in Eph-rata : we have found it in the fields of the
wood.

We will go into his taber-nacle : we will adore in the place where his feet stood.

Arise, O Lord, in-to thy rest-ing place : thou and the ark, which thou hast sanc-
tified.
Thursday at Vespers.

Let thy priests be cloth-ed with justice: and let thy saints rejoice.

For thy ser vant Da-vid's sake: turn not away the face of thy anointed.

The Lord hath sworn truth to David, and he will not make it void: of the fruit of thy womb I will set upon thy throne.

If thy children will keep my co-venant: and these my testimonies which I shall teach them:

Their children also: for evermore shall sit upon thy throne.

For the Lord hath chosen Sion: he hath chosen it for his dwelling.

This is my rest for ev er and ever: here will I dwell, for I have chosen it.

Blessing I will bless her widow: I will sa-tis fy her poor with bread.

I will clothe her priests with sal vation: and her saints shall rejoice with ex ceed ing great joy.

There will I bring forth a horn to David: I have prepared a lamp for my anointed.

His enemies I will clothe with con fusion: but upon him shall my sanctifi ca tion flourish.

Glory be to the Fa ther and to the Son.

Ant. ND all thy meekness.

Ecce quam bonum. AS:120; 1519-P:160r; 1531-P:40v.

Ehold how good. Ps. The same.
Thursday at Vespers.

Psalm cxxxii. Ecce quam bonum.

Behold, how good it is: for brethren to dwell together in unity:

Like the precious ointment on the head: that ran down upon the beard, the beard of Aaron,

Which ran down to the skirt of his garment: as the dew of Hermon, which descendeth upon mount Sion.

For there the Lord hath commanded blessing: and life for evermore.

Glory be to the Father [and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

Ehold how good and how pleasant it is.

Psalm cxxxiii. Ecce nunc.

This psalm is not sung at Vespers.

Ehold now bless ye the Lord: all ye servants of the Lord:

Who stand in the house of the Lord: in the courts of the house of our God.

In the nights lift up your hands to the holy places: — and bless ye the Lord.

May the Lord out of Sion bless thee: he that made heaven and earth.

Omnia quecunque. AS:121; 1519-P:160r, 161v; 1531-P:41r.

3. Ant.

Hatso-ev-er. Ps. Praise ye the name.
Psalm cxiii. Laudate Nomen.

Raise ye the name of the Lord: O you his servants, praise the Lord:
You that stand in the house of the Lord: in the courts of the house of our God.

Praise ye the Lord, for the Lord is good: sing ye to his name, for it is sweet.
For the Lord hath chosen Jacob unto himself: Israel for his own possession.
For I have known that the Lord is great: and our God is above all gods.
Whatsoever the Lord pleased he hath done, in heaven, in earth: in the sea, and in all the deeps.
He bringeth up clouds from the end of the earth: he hath made lightnings for the rain.
He bringeth forth winds out of his stores: he slew the firstborn of Egypt from man even unto beast.
He sent forth signs and wonders in the midst of thee, O Egypt: upon Pharao, and up-on all his servants.
He smote many nations: — and slew mighty kings:
Sehon king of the Amorrhites, and Og king of Basan: and all the king-doms of Chanaan.
And gave their land for an inheritance: for an inheritance to his people Israel.
Thy name, O Lord, is for ever: thy memorial, O Lord, unto all generations.
For the Lord will judge his people: and will be entreated in favour of his servants.
The idols of the Gentiles are silver and gold: the works of men’s hands.
They have a mouth, but they speak not: they have eyes, but they see not.
They have ears, but they hear not: neither is there any breath in their mouths.
Thursday at Vespers.

Let them that make them be like to them: and every one that trust-eth in them. [41r.]

Bless the Lord, O house of Is-ræl: bless the Lord, O house of Aaron.

Bless the Lord, O house of Levi: you that fear the Lord, bless the Lord.

Blessed be the Lord out of Sion: who dwel- leth in Jerusalem.

Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].  

Ant. Hat-so-ev-er the Lord hath pleased, he hath done.

Quoniam in eternum. AS:121; 1519-P:161v, 162v; 1531-P:41r.

4. Ant. III.vi.  

OR his mercy. Ps. Praise the Lord.

Psalm cxxxv. Confitemini.

Raise the Lord, for he is good: for his mercy en-dur-eth for ever.

Praise ye the God of gods.

Praise ye the Lord of lords.

Who alone doth great wonders.

Who made the heavens in un-der-standing.

Who established the earth a-bove the waters.

Who made the great lights.

The sun to rule the day.

The moon and the stars to rule the night.

Who smote Egypt with their firstborn.

Who brought out Israel from a-mong them.

[437]
With a mighty hand and with a stretched out arm.
Who divided the Red Sea into parts.
And brought out Israel through the midst thereof.
And overthrew Pharao and his host in the Red Sea.
Who led his people through the desert.
—Who smote great kings.
—And slew strong kings.
Sehon king of the Amorrites.
And Og king of Basan.
And he gave their land for an inheritance.
For an inheritance to his servant Israel.
For he was mindful of us in our affliction.
And he redeemed us from our enemies.
Who giveth food to all flesh.
Give glory to the God of heaven.
Give glory to the Lord of Lords: for his mercy endureth for ever.
Glory be to the Father and.

Ant. OR his mercy endureth for ever.

Hymnum cantate. AS:121; 1519-P:162v, 163r; 1531-P:41r.

5. Ant. Ing ye to us. Ps. Upon the rivers.
Thursday at Vespers.

Psalm cxxxvj. Super flumina.

<table>
<thead>
<tr>
<th>Psalm cxxxvj. Super flumina.</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pon the rivers of Babylon, there we sat and wept : when we re-membered Sion :</td>
</tr>
<tr>
<td>On the willows in the midst thereof : we hung up our instruments.</td>
</tr>
<tr>
<td>For there they that led us into captivity re-quired of us : — — the words of songs.</td>
</tr>
<tr>
<td>And they that carried us a-way, said : Sing ye to us a hymn of the songs of Sion.</td>
</tr>
<tr>
<td>How shall we sing the song of the Lord : — in a strange land ?</td>
</tr>
<tr>
<td>If I forget thee, O Je-ru-salem, : let my right hand be forgotten.</td>
</tr>
<tr>
<td>Let my tongue cleave to my jaws : if I do not remember thee.</td>
</tr>
<tr>
<td>If I make not Je-ru-salem : the be-gin-ning of my joy.</td>
</tr>
<tr>
<td>Remember, O Lord, the child-ren of Edom : in the day of Jerusalem :</td>
</tr>
<tr>
<td>Who say, Rase it, rase it : even to the foun-da-tion thereof.</td>
</tr>
<tr>
<td>O daughter of Babylon, miser-able : blessed shall he be who shall repay thee thy payment which thou hast paid us.</td>
</tr>
<tr>
<td>Blessed be he that shall take : and dash thy lit-tle ones against the rock.</td>
</tr>
<tr>
<td>Glory be [to the Fa-ther and to the Son : and to the Holy Ghost].</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Ant. Ing ye to us a hymn of the songs of Sion.

Chapter. The Lord direct your hearts. [408].
Thursday at Vespers.

*From Domine ne in ira. until Lent.*

*Magne Deus potentie.* 1519-P:163r; HS:28v; 1531-P:41r. 39

Hymn. II. 8341.

Lmighty God, who from the flood Didst bring to
light a two-fold brood: Part in the firmament to fly,
And part in o-cean depth to lie. 2. Appointing fishes in
the sea, And fowls in open air to be; That each, by o-ri-gin
the same, Its sep'rate dwel-ling-place might claim. 3. Grant
that thy servants, by the tide Of Blood and Wa-ter pu-ri-fied,
No guil-ty fall from thee may know, Nor death e-ternal un-

dergo. 4. Let none despair through sin's distress, Be none
Thursday at Vespers.

puffed up with boastfulness: That contrite hearts be not dis-

mayed, Nor haughty souls in ruin laid. 5. O Father, that we ask be done, Through Jesus Christ, thine only Son;

Who, with the Holy Ghost and thee, Doth live and reign e-

℣. Let my prayer be directed. [411].

Through the summer, Hymn O blest Creator. [409].

℣. Let my prayer be directed. [411].

Deposit potentes. AS:121; 1519-P:163v; 1531-P:41r.⁴⁰

Ant. Li.

E hath put down the mighty * that perse-cute the ho-

ly: and hath ex-alted the humble that confess his Christ.

[441]
Thursday at Vespers.

Ps. My soul doth magnify. 51*.

Preces &c. as above. [223]. [Prayer as appointed.] And ferial Memorials as given on Monday at Matins. [227]-[240].
Friday at Vespers.

*In conspectu angelorum. AS:123; 1519-P:163v, 164r; 1531-P:41v.*

1. Ant.

V.i.

N the sight of the Angels. *Ps.* I will praise thee.

*Psalm cxxxvij. Confitebor tibi.*

will praise thee, O Lord, with my whole heart: for thou hast heard the words of my mouth.

I will sing praise to thee in the sight of the angels: I will worship towards thy holy temple, and I will give glory to thy name.

For thy mercy, and for thy truth: for thou hast magnified thy holy name above all.

In what day soever I shall call upon thee, hear me: thou shalt multiply strength in my soul.

May all the kings of the earth give glory to thee: for they have heard all the words of thy mouth.

And let them sing in the ways of the Lord: for great is the glory of the Lord.

For the Lord is high, and looketh on the low: and the high he knoweth afar off.

[443]
Friday at Vespers.

If I shall walk in the midst of tribulation, thou wilt quick-en me: and thou hast stretched forth thy hand against the wrath of my enemies; and thy right hand hath saved me.

The Lord will re-pay for me: thy mercy, O Lord, endureth for ever; O despise not the works of thy hands.

Glory be [to the Father].

Ant.

N the sight of the An-gels I will sing praise to thee, my God.

Domine probasti. AS:123; 1519-P:164r, 165r; 1531-P:41v.

2. Ant.

Ord, thou hast. Ps. The same.

Psalm cxxxviii. Domine probasti.

Ord, thou hast † proved me, and known me: thou hast known my sitting down, and my rising up.

Thou hast understood my thoughts a-far off: my path and my line thou hast searched out.

And thou hast fore-seen all my ways: for there is no speech in my tongue.

Behold, O Lord, thou hast known all things, the last and those of old: thou hast formed me, and hast laid thy hand upon me.
Thy knowledge is become wonderful to me: it is high, and I cannot reach to it.

Whither shall I go from thy spirit: or whither shall I flee from thy face?

If I ascend into heaven, thou art there: if I descend into hell, thou art present.

If I take my wings early in the morning: and dwell in the uttermost parts of the sea:

Even there also shall thy hand lead me: and thy right hand shall hold me.

And I said, Perhaps darkness shall cover me: and night shall be my light in my pleasures.

But darkness shall not be dark to thee: and night shall be light all the day: the darkness thereof, and the light thereof are alike to thee.

For thou hast possessed my reins: thou hast protected me from my mother's womb.

I will praise thee, for thou art fearfully magnified: wonderful are thy works, and my soul knoweth right well.

My bone is not hidden from thee, which thou hast made in secret: and my substance in the lower parts of the earth.

Thy eyes did see my imperfect being, and in thy book all shall be written: days shall be formed, and no one in them.

But to me thy friends, O God, are made exceedingly honourable: their principality is exceeding-ly strengthened.

I will number them, and they shall be multiplied above the sand: I rose up and am still with thee.

If thou wilt kill the wicked, O God: ye men of blood, depart from me:

Because you say in thought: They shall receive thy cities in vain.
Friday at Vespers.

Have I not hated them, O Lord, that hate thee: and pined away because of thy enemies?

I have hated them with a perfect hatred: and they are become enemies to me.

Prove me, O God, and know my heart: examine me, and know my paths.

And see if there be in me the way of iniquity: and lead me in the eternal way.

Glory be to the Father [and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant. Ord, thou hast proved me, and known me.

A viro iniquo. AS:123; 1519-P:165r, 165v; 1531-P:42r.

Rom the unjust man. P3. Deliver me.

Psalm cxxxix. Eripe me Domine.

Deliver me, O Lord, from the evil man: rescue me from the unjust man.

Who have devised iniquities in their hearts: all the day long they devised battles.

They have sharpened their tongues like a serpent: the venom of asps is under their lips.

Keep me, O Lord, from the hand of the wicked: and from unjust men deliver me.

Who have proposed to supplant my steps: the proud have hid a net for me.

And they have stretched out cords for a snare: they have laid for me a stumbling-block by the wayside.
I said to the Lord: Thou art my God: hear, O Lord, the voice of my sup-
plication.  

O Lord, Lord, the strength of my sal-
vation: thou hast overshadowed my head in the day of battle.  

Give me not up, O Lord, from my desire to the wicked: they have plotted against me; do not thou forsake me, lest they should triumph.  

The head of them com-


passing me about: the labour of their lips shall o-


verwhelm them.  

Burning coals shall fall upon them; thou wilt cast them down into the fire: in miseries they shall not be able to stand.  

A man full of tongue shall not be es-
tab-


lished in the earth: evil shall catch the unjust man unt


do destruction.  

I know that the Lord will do justice to the needy: and will revenge the poor.  

But as for the just, they shall give glo-


ry to thy name: and the upright shall dwell with thy countenance.  

Glory be [to the Fa-


ther and to the Son: and to the Holy Ghost].  


Ant.  


Rom the unjust man, de-


liv-er me, O Lord.  


Domine clamavi. AS:123; 1519-P:165v, 166r; 1531-P:42r.  


4. Ant.  


have cri-
ed. Ps. The same.
I have cried to thee, O Lord, hear me: hearken to my voice, when I cry to thee.

Let my prayer be directed as incense in thy sight: the lifting up of my hands, as evening sacrifice.

Set a watch, O Lord, before my mouth: and a door round about my lips.

Incline not my heart to evil words: to make excuses in sins.

With men that work iniquity: and I will not communicate with the choicest of them.

The just man shall correct me in mercy, and shall reprove me: but let not the oil of the sinner fat ten my head.

For my prayer shall still be against the things with which they are well pleased: their judges falling upon the rock have been swallowed up.

They shall hear my words, for they have prevailed: as when the thickness of the earth is broken up upon the ground.

Our bones are scattered by the side of hell: but to thee, O Lord, Lord, are my eyes; in thee have I put my trust, take not away my soul.

Keep me from the snare, which they have laid for me: and from the stumbling-blocks of them that work iniquity.

The wicked shall fall in his net: I am alone until I pass.

Glory be to the Father [and].

Ant. 

have cried to thee, O Lord, hear me.
Friday at Vespers.

Portio mea. AS:123; 1519-P:166r, 166v; 1531-P:42r.

5. Ant. VIII.ii.

ET my portion, O Lord. Ps. I cried to Lord.

Psalm cxlj. Voce mea ad Dominum.

I cried to the Lord with my voice: with my voice I made supplication to the Lord.

In his sight I pour out my prayer: and before him I declare my trouble:

When my spirit failed me: then thou knewest my paths.

In this way wherein I walked: they have hidden a snare for me.

I looked on my right hand, and beheld: and there was no one that would know me.

Flight hath failed me: and there is no one that hath regard to my soul.

I cried to thee, O Lord: I said, Thou art my hope, my portion in the land of the living.

Attend to my supplication: for I am brought very low.

Deliver me from my persecutors: for they are stronger than I.

Bring my soul out of prison, that I may praise thy name: the just wait for me, un-till thou reward me.

Glory be to the Fath-er [and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant. ET my portion, O Lord, be in the land of the liv-ing.

Chapter. The Lord direct your hearts. [408].

[449]
The following Hymn is sung only at Vespers on the Friday next before the First Sunday of Lent when the aforesaid Friday is observed as a feria.

Plasmator hominis. 1519-P:167r; HS:31r; 1531-P:42r.

Hymn.

II. Aker of men, from heaven thy throne, Who ord'rest all things, God a-lone; By whose decree the teeming earth

To reptile and to beast gave birth. 2. The mighty forms that fill the land, Instinct with life at thy command, Thou gav'st subdued to humankind For service in their rank assigned.

3. From all thy servants chase away Whate'er of thought impure to-day Hath mingled with the heart's intent, Or with the actions hath been blent. 4. In heav'n thine endless joys
bestow, But grant thy gifts of grace be-low ; From chains of

strife our souls re-lease, Bind fast the gentle bands of peace.

5. O Father, that we ask be done, Through Je-sus Christ,

thine only Son ; Who, with the Ho-ly Ghost and thee, Doth


V. Let my prayer be directed.  [411].

Through the summer, Hymn, O blest Creator.  [409].
V. Let my prayer be directed.  [411].

Susceptit Deus. AS:123; 1519:126v; 1519-P:167r; 1531-P:42r. 46

Ant. VII.i.

Od hath re-ceiv-ed * Isra-el his ser-vant, as he

spake to Abra-ham and his seed : and hath ex-alted the

[451]
humble for ev-er. Ps. My soul doth magnify. 63*.

Preces &c. as above on Monday at Matins. [223]. [Prayer as appointed. And Ferial Memorials as given on Monday at Matins. [227]-[240].]

Psalm cxlij. Domine exaudi.

This psalm is not sung at Vespers

Hear, O Lord, my prayer ; give ear to my supplication in thy truth : hear me in thy justice.

And enter not into judgment with thy servant : for in thy sight no man living shall be just-tified.

For the enemy hath perse-cuted my soul : he hath brought down my life to the earth.

He hath made me to dwell in darkness as those that have been dead of old : and my spirit is in anguish within me ; my heart with-in me is troubled.

I remembered the days of old, I medi-ta-ted on all thy works : I meditated up-on the works of thy hands.

I stretched forth my hands to thee : my soul is as earth with-out wa-ter unto thee.

Hear me speed-ily, O Lord : my spirit hath faint-ed away.

Turn not a-way thy face from me : lest I be like unto them that go down into the pit.

Cause me to hear thy mercy in the morning : for in thee have I hoped.

Make the way known to me, wherein I should walk : for I have lift-ed up my soul to thee.

Deliver me from my enemies, O Lord, to thee have I fled : teach me to do thy
Friday at Vespers.

will, for thou art my God.

Thy good spirit shall lead me into the right land: for thy name’s sake, O Lord, thou wilt quicken me in thy justice.

Thou wilt bring my soul out of trouble: and in thy mercy thou wilt destroy my enemies.

And thou wilt cut off all them that afflict my soul: for I am thy servant.

Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].
Saturday at Vespers.

Benedictus Dominus. AS: 1, 101; 1519-4r; 1519-P:168r, 168v; 1531-P:42v.

1. Ant.

1720.

Lessed be. Ps. The same.

Psalm cxlii. Benedictus Dominus.

Lessed be the Lord my God: who teacheth my hands to fight, and
my fingers to war.

My mercy, and my refuge: my support, and my deliverer;
My protector, and I have hoped in him: who subdueth my people under me.

Lord, what is man, that thou art made known to him: or the son of man, that
thou makest account of him?

Man is like to vanity: his days pass away like a shadow.

Lord, bow down thy heavens and descend: touch the mountains, and they shall
smoke.

Send forth lightning, and thou shalt scatter them: shoot out thy arrows, and
thou shalt trouble them.
Put forth thy hand from on high: take me out, and deliver me from many waters; from the hand of strange children:

Whose mouth hath spoken vanity: and their right hand is the right hand of iniquity.

To thee, O God, I will sing a new canticle: on the psaltery and an instrument of ten strings I will sing praises to thee.

Who givest salvation to kings; who hast redeemed thy servant David: from the malicious sword, deliver me,

And rescue me out of the hand of strange children: whose mouth hath spoken vanity; and their right hand is the right hand of iniquity;

— — Whose sons: are as new plants in their youth;

Their daughters decked out: adorned round about after the similitude of a temple;

Their storehouses full: flowing out of this into that.

Their sheep fruitful in young, abounding in their goings forth: — — their oxen fat.

There is no breach of wall: nor passage, nor crying out in their streets.

They have called the people happy, that hath these things: but happy is that people whose God is the Lord.

Glory be [to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost].

Ant.

Lessed be the Lord my God.
In eternum. AS:101; 1519-P:168v, 169v; 1531-P:43r.

2. Ant. VIII.iii. Exaltabo te Deus.

I will extol thee, O God my king; and I will bless thy name for ever: yea, for ever and ever.

Every day will I bless thee; and I will praise thy name for ever: yea, for ever and ever.

Great is the Lord, and greatly to be praised: and of his greatness there is no end.

Generation and generation shall praise thy works: and they shall declare thy power.

They shall speak of the magnificence of the glory of thy holiness: and shall tell thy wondrous works.

And they shall speak of the might of thy terrible acts: and shall declare thy greatness.

They shall publish the memory of the abundance of thy sweetness: and shall rejoice in thy justice.

The Lord is gracious and merciful: patient and plentiful in mercy.

The Lord is sweet to all: and his tender mercies are over all his works.

Let all thy works, O Lord, praise thee: and let thy saints bless thee.

They shall speak of the glory of thy kingdom: and shall tell of thy power.

To make thy might known to the sons of men: and the glory of the magnificence of thy kingdom.

Thy kingdom is a kingdom of all ages: and thy dominion endureth throughout

[456]
Saturday at Vespers.

457 168 23 all ge-nerations.

The Lord is faith-ful in all his words : and ho-ly in all his works.

The Lord lift-eth up all that fall : and setteth up all that are cast down.

The eyes of all hope in thee, O Lord : and thou givest them meat in due season.

Thou o-penest thy hand : and fillest with blessing eve-ry liv-ing creature.

The Lord is just in all his ways : and ho-ly in all his works.

The Lord is nigh unto all them that call up-on him : to all that call up-on him in truth.

He will do the will of them that fear him : and he will hear their prayer, and save them.

The Lord keepeth all them that love him : but all the wick-ed he will destroy.

My mouth shall speak the praise of the Lord : and let all flesh bless his holy name forever ; yea, for ev-er and ever.

Glory be to the Fa-ther and to the Son [: and to the Holy Ghost]. 49

Ant. 37 4 258 16 457 168 23

OR ev-er, yea, for ev-er and ev-er.

Laudabo. AS:101; 1519-P:169v, 170r; 1531-P:43r.

3. Ant. 4 37 258 16 4 15678 23

IV.i. N my life. Ps. Praise the Lord.

Psalm cxlv. Lauda anima mea.

Raise the Lord, O my soul : in my life I will praise the Lord ; I will sing to my God as long as I shall be.
Put not your trust in princes: in the children of men, in whom there is no salvation.

His spirit shall go forth, and he shall return into his earth: in that day all their thoughts shall perish.

Blessed is he who hath the God of Jacob for his helper, whose hope is in the Lord his God: who made heaven and earth, the sea, and all things that are in them.

Who keepeth truth for ever: who executeth judgment for them that suffer wrong: who giveth food to the hungry.

The Lord looseth them that are fettered: the Lord enlighteneth the blind.

The Lord lifteth up them that are cast down: the Lord loveth the just.

The Lord keepeth the strangers, he will support the fatherless and the widow: and the ways of sinners he will destroy.

The Lord shall reign for ever: thy God, O Sion, unto generation and generation.

Glory be to the Father and to the Son: and to the Holy Ghost.

Deo nostro. AS:101; 1519-P:170r, 170v; 1531-P:43r.

N to our God. Ps. Praise ye the Lord.

Psalm cxlvj. Laudate Dominum.

Raise ye the Lord, because psalm is good: to our God be joyful and comely praise.
The Lord buildeth up Je-ru-salem: he will gather together the dis-per-sed of Israel.

Who healeth the broken of heart: and bind-eth up their bruises.

Who telleth the number of the stars: and calleth them all by their names.

Great is our Lord, and great is his power: and of his wisdom there is no number.

The Lord lifteth up the meek: and bringeth the wicked down even to the ground.

Sing ye to the Lord with praise: sing to our God upon the harp.

Who covereth the heaven with clouds: and prepareth rain for the earth.

Who maketh grass to grow on the mountains: and herbs for the service of men.

Who giveth to beasts their food: and to the young ravens that call upon him.

He shall not delight in the strength of the horse: nor take pleasure in the legs of a man.

The Lord taketh pleasure in them that fear him: and in them that hope in his mercy.

Glory be to the Father.

Ant.

N-to our God be joyful praise.

Lauda Hierusalem. AS:1; 101; 1519-P:171r; 1531-P:43r.52

5. Ant.

Raise the Lord. Ps. The same.
Psalm cxlvij. Lauda Hierusalem.

Raise the Lord, ‡ O Je-ru-sa-lém : praise thy God, O Sion.

Because he hath strengthened the bolts of thy gates : he hath blessed thy children within thee.

Who hath placed peace in thy borders : and filleth thee with the fat of corn.

Who sendeth forth his speech to the earth : his word runneth swiftly.

Who giveth snow like wool : scattereth mists like ashes.

He sendeth his crystal like morsels : who shall stand before the face of his cold ?

He shall send out his word, and shall melt them : his wind shall blow, and the waters shall run.

Who declar eth his word to Jacob : his justices and his judgments to Israel.

He hath not done in like manner to every nation : and his judgments he hath not made manifest to them.

Glory be [to the Father and to the Son : and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be].

Ant.  

Lossaed be the God and Father of our Lord Jesus Christ, the Father of mercies, and the God of all comfort ; who comforteth us in all our tribulation. R: Thanks be to God.

This Chapter is said on Saturdays at Vespers from Domine ne in ira. until Septuagesima and from Deus omnium. until the Advent of the Lord : when the service is of the Sunday.
The following Hymn is sung at Vespers on Saturdays from Domine ne in ira. until Lent when the service is of the Sunday.

Deus Creator omnium. 1519-P:171v; HS:14v; 1531:63v; 1531-P:43r.\textsuperscript{55}

Hymn.
IV.

Akw

er of all things, God most high, Great ru-ler of

the starry sky, Who rob'st the day in beauteous light, In

sweet repose this qui-et night. 2. That sleep may wearied

limbs res-tore, And fit for toil and use once more ; May

gently soothe the care-worn breast, And lull our anxious

griefs to rest. 3. We thank thee for the day now gone ; We

pray thee, as the night comes on, Help us, poor sinners, as

[461]
Saturday at Vespers.

we raise To thee our wonted hymn of praise. 4. To thee our hearts of mus-ick bring, Thee our u-nit-ed voices sing,

To thee our pure affections soar, Thee may our chast-ened souls a-dore. 5. So when the deepening shades pre-vail,

And night o'er day hath dropped her veil, Faith may no wildering darkness know, But night with faith effulgent glow.

6. O sleepless ev-er keep the mind! But guilt in lasting slumber bind; Let faith our chas-ti-ty re-new, And temper
sleep's lethargick dew. 7. From every wrongful passion free,

Our inmost hearts make sleep in thee: Nor let the fiend

with envious snare Our rest with sin-ful terrors scare.

8. Christ, with the Father ev-er one, Spi-rit, of Father and

of Son, God ov-er all, of mighty sway, Shield us, great Tri-

ni-ty, we pray. Amen.

V. Let the evening prayer ascend to thee, O Lord.

R. And let thy mercy descend upon us.

The following Hymn is sung on Saturdays at Vespers from Deus omnium. until Advent when the service is of the Sunday.

O Lux beata Trinitas. 1519-P:172r; HS:66r; 1531-P:43v. 56

Hymn.

VIII.

Tri- ni-ty of blessed light, * O U- ni-ty of prince-
ly might, The fie-ry sun now goes his way; Shed thou within our hearts thy ray. 2. To thee our morning song of praise, To thee our evening prayer we raise; Thy glo-ry suppliant we a-dore For ev-er and for ev-ermore.

3. All laud to God the Father be; All praise, E-ternal Son, to thee; All glo-ry, as is ev-er meet, To God the Ho-ly Pa-ra-clete. A-men.

V. Let the evening prayer [ascend to thee, O Lord]. [463].
Saturday at Vespers.

And the Antiphon that is proper is sung. 57


Y soul : doth mag-nify the Lord.
And my spirit hath re-joiced : in God my Saviour.

Because he hath regarded the lowliness of his handmaid : for behold,
from henceforth all generations shall call me blessed.

Because he that is mighty, hath done great things to me : and ho-ly is his Name.
And his mercy is from generation to gene-ration : to them that fear him.

He hath shew-ed might in his arm : he hath scattered the proud in the con-ceit of
their heart.

He hath put down the mighty from their seat : and hath ex-alt-ed the humble.

He hath filled the hun-gry with good things : and the rich he hath sent emp-ty
away.

He hath received Is-ra-el his servant : being mind-ful of his mercy.

As he spoke to our fathers : to Abraham and to his seed for ever.

Glory be.
Dicens diebus

ui habitat facies scribem in domo matrem
sibi suum etatem. Gloria patri et filio et spiritui.

Sancte dominus benedictus in secula, An

hos qui vivimus, S. Amen. Psalm. 95v, crii.

Exuit Israel de Egypto: dominus Iacob
depulito barbara. Facta est iudex sancti.

cratio eius: Israel potestis eius. Mare vidit

et fugit: Iordanis conuerlus est retropsum.

ontes crulauerit vtrices tertolles fuit

agni oium. Quid est tibi marae quod fugi-
Notes, pages [□99]–[466].

1 1519-P:140r.
2 SB-P:192. adds 'The Lord'.
3 1519-P:140r.
4 1519-P:140r.
5 In 1519-P:141v. 'sécula' is set G.G.G.
6 1519-P:140r.
7 In 1519-P:144r. 'Dómino' is set GA.A.G.
8 ST:lxiv. gives only the first two verses. In ST:lxiv. 'Israel' is set AB.G.G. In 1519-P:141v. at verse 20 'Israel' is set G.G.F; at verse 21 'Dóminum' is set G.G.F; at verse 21 "super vos" is set G.G.
9 SB-P:195.
10 B♭ appears in 1519-P:144r. and HS:96r, but is sometimes omitted. 1519-P:144r. has a cephalicus CB on the first syllable of 'Mundi.'
11 1519-P:144r. includes the full text of Magnificat at this point. The first verse is set to Tonus Peregrinus. It then continues with Compline throughout the year before resuming Vespers of the weekdays on folio 152v.
12 AS:113. shows A for the first note of the psalm 'Diléxi'.
13 1519-P:153r.
14 1519-P:153v.
15 1519-P:154r.
16 'In mense' 1519-P:154v.
17 In HS:23r. the 'Amen' appears as DE.CD.
18 SB-P:199.
19 1519-P:155r.
20 1519-P:155v.
21 1519-P:156r.
22 1519-P:156v.
23 1519-P:156v.
24 In 1519-P:157r. 'immóbilem' is set D.F.D.D.
25 The transposed form of Mode VIII reflects its close association with Mode II. 1519-P:157r. uses the C-clef.
26 1519-P:156v.
27 1519-P:157r.
28 1519-P:158v.
29 1519-P:158r.
30 1519-P:159r.
31 1519-P:159r. has 'Celi Deus altissime'.
Notes.

32 1531-P:40v ends with 'ejus', not 'tuis.'
33 1519-P:160v.
34 1519-P:161v.
35 'intérrum'. 1519-P:161v, 162v.
36 The phrase 'for his mercy endureth for ever' is to be sung in each verse, as in verse 1. Its repetition is omitted for the sake of brevity.
BP:223v. has the following punctuation:

. . . Lunam et stellas : in potestátem noctis. 
Qui percússit Egýptum : cum primogéntis éórum. 
Qui edúxit Israel : de médio éórum. 
In manu poténti : et bráchio excélsó. 
Qui divísit mare Rubrum : in divisiones. 
Et edúxit Israel : per médium ejus. 
Et excússit Pharáonem et virtútem ejus : in mari Rubro. 
. . . Quia in humiliátate nostrá : memor fuit nostri. 
Et redémit nos : ab inimicis nostris.
37 1519-P:162v.
38 1519-P:163r.
40 1519-P:163v. has no flat.
41 SB-P:210.
42 1519-P:165r.
43 1519-P:165v.
44 1519-P:166r.
45 1519-P:166v.
46 1519:126v. limits the incipit to 'Suscépit'.
47 1519-P:168r.
48 1519-P:168v.
49 1519-P:169v.
50 1519-P:170r.
51 ST:lxiii. has the following incipit:

De-o nostro.

52 It appears that the ending of the incipit is modified from B₁ to A to accomodate the psalm-tone. In AS:1. the first neume of “Lauda” is simply A; the full antiphon appears, along with the pneuma, a fourth lower. Compare 85*. 1519-P:171r. sets the antiphon a fourth lower and omits the pneuma but maintains the psalm-tone on A. AR sets this antiphon to Tone I. US-II:lxv. has the following:

xxi
Notes.

Lauda.  [Et] rector chori prosequatur hoc modo:  Je-rú-sa-lemb Domi-num. , in addition to which it also indicates B, at 'Dóminum'.

53 1519-P:171r.

54 Here 1519-P:171v. has 'Antiphona', apparently in error.

55 In stanza 6 SB-P:220. and 1531-P:43v. have 'culpa nóverit :'  

56 In stanza 2 1519-P:172r. has 'Te nostra simplex glória'.  1531-P:43v. and 1519-P:172r. both conclude stanza 3 with 'imperpétuum'.

57 There is no ferial antiphon to the Magníficat on Saturday, since it will always be celebrated as a feast or as First Vespers of Sunday.